



---

Generalsekretariat

Viale Stefano Franscini 7  
Postfach 2720  
CH-6501 Bellinzona

---

Medienmitteilung – Communiqué de presse – Comunicato stampa

---

Bellinzona, 29. Januar 2016

## **Auslieferung von Fussballfunktionär an die USA bestätigt**

Am 23. September 2015 bewilligte das Bundesamt für Justiz die Auslieferung eines Fussballfunktionärs an die USA. Seine dagegen erhobene Beschwerde wurde mit Entscheid der Beschwerdekammer des Bundesstrafgerichts vom 27. Januar 2016 abgewiesen.

Dem Betroffenen wird von den USA vorgeworfen, in seiner Funktion als Präsident des venezolanischen Fussballverbandes und ab 2014 zudem als Vizepräsident von CONMEBOL von Privatunternehmen Bestechungsgelder für die Vergabe von Sportmarketingverträgen bzw. für die Stärkung der Position eines der Anbieter gefordert und erhalten zu haben. Das Gericht bejahte mit Blick auf die passive Bestechung gemäss Bundesgesetz über den unlauteren Wettbewerb die Frage, ob der Vorwurf auch nach schweizerischem Recht strafbar wäre. Weiter hielt es aufgrund einer summarischen Prüfung dafür, dass die USA bezüglich des Sachverhaltes Strafgewalt beanspruchen können, da u.a. die inkriminierten Zahlungen auf ein Konto des Betroffenen in den USA erfolgt sein sollen. Der Einwand, er würde sich in den USA einer unvertretbar schweren Strafe und einem unmenschlichen Strafvollzug aussetzen, wurde verworfen.

Gegen den Entscheid kann Beschwerde an das Bundesgericht erhoben werden.

### **Kontakt:**

Bundesstrafgericht, Mascia Gregori Al-Barafi, Generalsekretärin und Medienbeauftragte  
Tel. 091 822 62 62  
E-Mail: [presse@bstger.ch](mailto:presse@bstger.ch)



---

Secrétariat général

Viale Stefano Franscini 7  
Case postale 2720  
CH-6501 Bellinzona

---

Communiqué de presse – Medienmitteilung – Comunicato stampa

---

Bellinzona, le 29 janvier 2016

## **Fonctionnaire du football: extradition aux USA confirmée**

Le 23 septembre 2015, l'Office fédéral de la justice a accordé aux USA l'extradition d'un fonctionnaire du football. Le recours déposé par l'extradé contre cette mesure a été rejeté par décision de la Cour des plaintes du Tribunal pénal fédéral du 27 janvier 2016.

Les USA reprochent à l'intéressé d'avoir sollicité et reçu des pots-de-vin de la part d'entreprises privées, en vue de l'attribution de contrats de marketing dans le domaine du sport, respectivement du renforcement de la position d'un offrant, dans le cadre de sa fonction de Président de l'Association vénézuélienne de football puis, à partir de 2014, également en tant que vice-président de la CONMEBOL. Le Tribunal a répondu par l'affirmative à la question de savoir si ce comportement serait aussi pénalement répréhensible en droit suisse, après l'avoir traitée sous l'angle de la corruption passive au sens de la loi fédérale sur la concurrence déloyale. De plus, il a retenu au terme d'un examen sommaire que les USA disposent d'une compétence répressive en lien avec cet état de fait, considérant notamment que les paiements incriminés auraient été effectués sur un compte de l'intéressé aux USA. L'objection selon laquelle celui-ci serait exposé aux USA à une peine excessivement sévère et à une exécution de la peine inhumaine a été rejetée.

Un recours contre cette décision peut être formé auprès du Tribunal fédéral.

### **Contact:**

Tribunal pénal fédéral, Mascia Gregori Al-Barafi, Secrétaire générale et responsable médias  
Tél. 091 822 62 62  
E-Mail: [presse@bstger.ch](mailto:presse@bstger.ch)



---

Segretariato generale

Viale Stefano Franscini 7  
Casella postale 2720  
CH-6501 Bellinzona

---

Comunicato stampa – Medienmitteilung – Communiqué de presse

---

Bellinzona, 29 gennaio 2016

## **Estradizione di un funzionario calcistico agli USA confermata**

Il 23 settembre 2015 l'Ufficio federale di giustizia ha autorizzato l'estradizione agli Stati Uniti di un funzionario calcistico. Con decisione del 27 gennaio 2016 la Corte dei reclami penali del Tribunale penale federale ha respinto il ricorso presentato dall'estradando.

Gli Stati Uniti contestano al predetto di aver chiesto e ricevuto, nella sua qualità di presidente della federazione calcistica venezuelana e, a partire dal 2014, di vicepresidente della CONMEBOL, denaro a fini corruttivi da imprese private per appalti relativi a contratti di sponsoring in ambito sportivo, risp. per il rafforzamento della posizione di uno degli offerenti. Riferendosi al reato di corruzione passiva prevista nella legge federale sulla concorrenza sleale, il Tribunale è giunto alla conclusione che quanto contestato sarebbe punibile anche dal diritto svizzero. Sulla base di un esame sommario, esso ritiene che l'esposto dei fatti presentato permetta agli Stati Uniti di ammettere la propria giurisdizione penale, in quanto, tra l'altro, i pagamenti incriminati sarebbero avvenuti su un conto dell'estradando negli Stati Uniti. La censura, secondo la quale egli si esporrebbe negli Stati Uniti ad una condanna eccessivamente severa e a condizioni di esecuzione della pena disumane, è stata respinta.

Contro la sentenza può essere interposto ricorso al Tribunale federale.

### **Contatto:**

Tribunale penale federale, Mascia Gregori Al-Barafi, Segretaria generale e addetta stampa  
Tel. 091 822 62 62  
E-Mail: [presse@bstger.ch](mailto:presse@bstger.ch)